



UNIVERSIDAD DEL SALVADOR

Escuela de Lenguas Modernas

TRADUCTORADO DE ITALIANO

PROGRAMA

ACTIVIDAD CURRICULAR:	Cultura Italiana				
CÁTEDRA:	Única				
TOTAL DE HS/SEM.:	2	TOTAL HS	36		
SEDE:	Centro	CURSO:	Primero	TURNO:	Noche
AÑO ACADÉMICO:	2018				
URL:	http://lenguas.usal.edu.ar				

1. CICLO:

Básico	x	Superior/Profesional	
--------	---	----------------------	--

2. COMPOSICIÓN DE LA CÁTEDRA:

Docente	E-mail
Dra. Nora Sforza	norsfo@pccp.com.ar

3. EJE/ÁREA EN QUE SE ENCUENTRA LA MATERIA DENTRO DE LA CARRERA:

Historia

4. FUNDAMENTACIÓN DE LA MATERIA EN LA CARRERA:

El estudio global de la cultura italiana se presenta como una de las herramientas esenciales para que los estudiantes de la carrera del Traductorado Público de Italiano puedan hallar en él las herramientas necesarias no sólo para ampliar la propia *enciclopedia* cultural, sino y fundamentalmente para poder desarrollar en modo correcto y creativo la propia profesión. De entre las múltiples cuestiones que caracterizan a la vastísima cultura italiana -entendiéndola como tal aún mucho antes de que pudiese pensársela como resultante de la formación del Estado italiano decimonónico-, han sido elegidos algunos ejes que ilustran de manera insoslayable ciertos *topoi* che

han caracterizado a dicha cultura pluricéntrica y milenaria. Por todo lo antedicho, la presente disciplina se encuentra en el eje de las materias específicas de la carrera en cuestión.

5. OBJETIVOS DE LA MATERIA:

OBJETIVOS GENERALES

Que el alumno:

- conozca las principales características de la cultura italiana;
- comprenda la singularidad de dicha cultura en el contexto mundial;
- reflexione acerca de las temáticas estudiadas;
- establezca una actitud crítica frente a las fuentes y a la bibliografía consultados;
- logre desarrollar su libre expresión personal.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Que el alumno:

- reconozca las distintas etapas que caracterizan a la cultura italiana;
- analice las especificidades de dicha cultura;
- enriquezca su patrimonio cultural.

6. ASIGNACIÓN HORARIA: (*discriminar carga horaria teórica y práctica para carreras que acreditan ante CONEAU*)

	Teórica	Práctica	Total
Carga horaria	2	0	2

7. UNIDADES TEMÁTICAS, CONTENIDOS, BIBLIOGRAFÍA BÁSICA POR UNIDAD TEMÁTICA:

Unidad 1: Algunas ideas en torno al concepto de cultura. Principales de la cultura italiana a través de los tiempos. Pluricentrismo, plurilingüismo y *campanilismo*. La centralidad de la “cuestión de la lengua”. **(marzo)**

Unidad 2: Los pueblos itálicos. Los Etruscos. El origen de Roma. Las tres etapas de la historia Romana y su resignificación en la primera mitad del siglo XX. Los múltiples significados del Cristianismo en la historia. **(marzo)**

Unidad 3: El significado del Medioevo. Sus etapas constitutivas. El monaquismo como reordenamiento del mundo y de los hombres. La península italiana entre la ciudad y el campo. Consecuencias de las Cruzadas para la península italiana. La importancia del comercio entre las ciudades marineras y el Oriente. La afirmación del espíritu burgués en las Comunas y el nacimiento de las Universidades. **(abril)**

Unidad 4: De la Comuna a la Señoría. La afirmación de las grandes familias. La búsqueda de la legitimación política por medio de las artes y de la Historia. Del Humanismo al Renacimiento. El *Nachleben der Antike*. Luces y sombras del Renacimiento. El teatro del autor al actor. **(abril)**

Unidad 5: Inquietudes religiosas. Reforma “protestante” y reforma “católica”. El proceso de disciplinamiento social religioso y político. La formación de las Academias y el nacimiento de la ciencia moderna. El caso de Galileo Galilei. El nacimiento del melodrama como gran síntesis del Barocco. **(abril)**

Unidad 6: La Italia del siglo XVIII. Los grandes representantes del pensamiento iluminista italiano. Cesare Beccaria, Alessandro y Pietro Verri, Vittorio Alfieri y Giuseppe Parini. **(mayo)**

Unidad 7: El Romanticismo italiano y sus relaciones con el proceso del *Risorgimento*. El ascenso de la burguesía. Debates en torno a los modos posibles de construir la unidad italiana. El melodrama decimonónico como síntesis cultural del siglo. **(mayo)**

Unidad 8: El Futurismo como vanguardia de alcance europeo. La poética de Luigi Pirandello: nosotros y los otros. La conclusión del proceso *risorgimentale* al final de la Gran Guerra. El ascenso del Fascismo. Características de la sociedad italiana durante el ventenio fascista. **(mayo)**

Unidad 9: La reconstrucción italiana. El Plan Marshall. El boom económico: milagro, ¿para quién? El cine describe a la sociedad: el Neorrealismo. **(junio)**

Unidad 10: La Italia de los últimos años. ¿El final de una sociedad opulenta? **(junio)**

8. RECURSOS METODOLÓGICOS: *(incluir modalidad y lugares de prácticas, junto con la modalidad de supervisión y de evaluación de las mismas)*

A lo largo del cuatrimestre los alumnos participarán en el ciclo “¿De qué están hablando los Italianistas en la Argentina hoy?”, organizado por la Universidad del Salvador junto con la Asociación de Docentes e Investigadores en Lengua y Literatura Italianas (A.D.I.L.L.I)

9. CRITERIOS E INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN PARCIAL:

Durante el cuatrimestre los alumnos tendrán por lo menos dos instancias obligatorias de evaluación:

- 1) exposiciones orales (individuales y grupales) confrontando los textos literarios elegidos con la bibliografía crítica;
- 2) un trabajo escrito de tipo monográfico.

10. RÉGIMEN DE EVALUACIÓN FINAL Y APROBACIÓN DE LA MATERIA:

La evaluación final consiste en una exposición oral en la que el alumno presentará un tema a elección, relacionado con los autores estudiados durante el cuatrimestre. En la segunda parte del coloquio se realizarán preguntas acerca de los distintos puntos del programa.

11. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

1. General

Camera, Augusto e Fabietti, Renato, *Corso di Storia Antica e Medievale*. Bologna, Zanichelli, 2009.

-----, *Elementi di Storia I. Dal XIV al XVII secolo*. Bologna, Zanichelli, 1997.

-----, *Elementi di Storia II. XVIII e XIX secolo*. Bologna, Zanichelli, 1998.

-----, *Elementi di Storia III. XX secolo*. Bologna, Zanichelli, 1999.

Galasso, Giuseppe, *Storia d'Italia*. Torino, UTET, 1981.

Mack Smith, Denis, *Storia d'Italia (dal 1861 al 1969)*. Bari, Laterza, 1998.

Procacci, Giuliano, *Storia degli italiani*. Bari, Laterza, 1998.

2. Particular

Unidad 1

Fuente: “Un campanile è per sempre. Pregi e difetti delle radici identitarie in Italia e nel mondo.” In Reporter nuovo. Settimanale della Scuola Superiore di Giornalismo della Luiss Guido Carli. Anno IV- N° 27 – 9/16 Settembre 2011.

Dionisotti, Carlo, *Geografia e storia della letteratura italiana*. Torino, Einaudi, 1999.

Unidad 2

Fuente: Le causa della decadenza degli Etruschi (Diodoro Siculo). Il Sermone della Montagna.

Alberigo, Giuseppe, *Storia del cristianesimo*. Bari, Laterza Economica, 1996.

Clemente, Guido, *Guida alla storia romana. Eventi, strutture sociali, metodi di ricerca*. Milano, Mondadori, 2003.

Staccioli, Romolo A., *Gli etruschi. Un popolo tra mito e realtà*. Roma, Newton Compton Editori, 2001.

Unidad 3

Fuentes: “La Regola benedettina”. “Un versamento in banca” (1186); “Concessione di un privilegio all’Università di Bologna” (1158)

Alberigo, Giuseppe, *Il cristianesimo in Italia*. Bari, Laterza, 1996.

Alphandery, Paul; Dupront, Alphonse, *La cristianità e l’idea di crociata*. Bologna, Il Mulino, 1974.

Le Goff, Jacques (a cura di), *L’uomo medievale*. Bari, Laterza, 2002.

-----, *La civiltà dell’Occidente medievale*. Torino, Einaudi, 1981.

-----, *Mercaderes y banqueros en la Edad Media*. Buenos Aires, EUDEBA, 1980.

Sforza, Nora y Patat, Alejandro, *Nuovi Materiali per Civiltà 1. Il Medioevo*. Buenos Aires, Asociación Dante Alighieri, 2017.

Unidad 4

Fuente: Testi: “Lettera di Poggio Bracciolini dalla Biblioteca di San Gallo” (1414); Prologo alla prima edizione della *Cassaria* (1508)

Garin, Eugenio (a cura di), *L’uomo del Rinascimento*. Bari, Economica Laterza, 1995.

Hay, Denis; Law, John, *L’Italia del Rinascimento*. Bari, Laterza, 1998.

Sforza, Nora, *Teatro y poder en el Renacimiento italiano (1480-1542). Entre la corte y la república*. Buenos Aires, Letranómada, 2008.

Sforza, Nora y Patat, Alejandro, *Nuovi Materiali per Civiltà 2. Umanesimo, Rinascimento e Barocco*. Buenos Aires, Asociación Dante Alighieri, 2017.

Unidad V

Fuente: Follino, Federico, *Compendio della storia di Mantova*: “Descrizione della recita dell’*Arianna* di Claudio Monteverdi” (1608).

Antonucci, Maria (a cura di), *L’Età della Controriforma in Italia*. Roma, Editori Riuniti, 1974.

Reardon, Bernard M. G., *Il pensiero religioso della riforma*. Bari, Laterza, 1984.
Villari, Rosario (a cura di), *L'uomo barocco*. Bari, Laterza, 1991.
Mila, Massimo, *Breve storia della musica*. Torino, Einaudi, 1993.

Unidad VI

Fuente: capitolo XVI (sulla tortura) tratto da *I delitti e delle pene* di Cesare Beccaria (1764)
Codice penale toscano (La Leopoldina) (1786)
Im Hof, Ulrich, *L'Europa dell'Illuminismo*. Bari, Laterza, 2005.
Vovelle, Michel, *L'uomo dell'Illuminismo*. Bari, Laterza, 1999.

Unidad VII

Fuente: *I doveri dell'uomo* di Giuseppe Mazzini (1860)
Banti, Alberto Mario, *Il Risorgimento italiano*. Bari, Laterza, 2011.
Cento, Francesco, *"Chi per la patria muor, alma sí rea non ha." Il patriottismo in musica da Rossini a Verdi*. Bologna, InEdition, 2009.
Salvatorelli, C., *Pensiero e azione del Risorgimento*. Torino, Einaudi, 1981.

Unidad VIII

Fuente: *Manifesto del Futurismo* di Tommaso Filippo Marinetti (1909)
Seton-Watson, Christopher, *L'Italia dal liberalismo al fascismo. 1870-1925*. (Volume I: dal 1870 al 1914). Bari, Laterza, 1998.

Unidad IX

Fuente: *Roma, città aperta* di Roberto Rossellini (1945)
Seton-Watson, Christopher, *L'Italia dal liberalismo al fascismo. 1870-1925*. (Volume I: dal 1870 al 1914). Bari, Laterza, 1998.
De Grand, Alexander, *Breve storia del fascismo*. Bari, Laterza, 1997.

Unidad X

Fuente: Pera, Marco, *La seconda repubblica italiana: dove sta andando?* Washington D.C., American Consortium on European Union Studies, 2002.
Colarizi, Simona e Gervasoni, Marco, *La tela di Penelope. Storia della Seconda Repubblica (1989-2011)*. Bari, Laterza, 2014.

3. Sitografía

3.1. Buscadores

www.google.it

www.virgilio.it

www.alice.it

3.2. Website recomendados

www.antika.it

www.romanoimpero.com

www.agustinus.it

www.liberliber.it

www.homolaicus.com

www.cronologia.leonardo.it

www.storiaonline.org

www.instoria.it

www.medioevoitaliano.it

www.sunelweb.net
www.cronologia.it (cronologías históricas)
www.filosofico.net
www.karadar.com (para historia de la música)
www.intratext.com
www.archiginnasio.it
www.italica.rai.it
www.academici.com
www.ilnarratore.it
www.liberliber.it
www.sbn.it
www.treccani.it
www.francescomorante.it
<http://www.letteratura.it>
<http://www.classicitaliani.it>
<http://www.italianisti.it/>
www.lagrandeguerra.net
www.tuttostoria.net
www.primaguerramondiale.it
www.atistoria.ch
www.digilander.libero.it
www.memoriaeimpegno.org
www.archivioluca.com
www.lastoriasiamonoi.rai.it
www.differenzatra.it
www.storiaxisecolo.it
www.cinquantamila.corriere.it
www.bsmc.it (Biblioteca di Storia Moderna e Contemporanea)
www.archivioluca.com
www.scuolascacchi.com

12. ORGANIZACIÓN SEMANAL DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL (Orientadora)

(Completar las unidades temáticas y marcar las columnas correspondientes con una cruz. Considerar la cantidad de semanas en función del régimen de cursada de la materia. Ej. 18 semanas para las materias cuatrimestrales; 36 semanas para las materias anuales.)

Nota: En aquellos casos que la materia tenga una modalidad intensiva, consignar detalle de la actividad según corresponda (jornada, días)

Semana	Unidad Temática	Horas Teóricas	Horas Prácticas	Tutorías	Evaluaciones	Otras Actividades
1	Introducción al estudio de la cultura italiana	2				
2	Los pueblos itálicos. Los Etruscos	2				
3	Las etapas de la historia romana	2			oral	
4	La evolución del Cristianismo	2				
5	Las etapas del Medioevo	2				

6	La afirmación del monaquismo	2			parcial escrito	
7	Las Cruzadas y su significado	2				
8	La afirmación del espíritu burgués y la creación de las Universidades	2				
9	De la Comuna a la Señoría	2			presentación grupal	
10	La cultura del Renacimiento	2				
11	Reforma protestante y Reforma católica	2				
12	El nacimiento del melodrama como síntesis del Barroco	2			parcial escrito	
13	La Italia del siglo XVIII y la afirmación de las Academias	2				
14	El Romanticismo entre artes y política	2				
15	El Risorgimento y la unidad italiana	2				
16	El futurismo y la conclusión de la unidad territorial italiana	2			presentación grupal	
17	Fascismo, guerra y Resistencia	2				
18	La Italia de los últimos años	2				

13. OTROS REQUISITOS PARA LA APROBACIÓN DE LA MATERIA

14. FIRMA DE DOCENTES:



15. FIRMA DEL DIRECTOR DE LA CARRERA